

# 教科書文本與和平教育之論述與實踐讀書會 99 學年度第二學期

## 第三次會議紀錄

時間：民國 100 年 04 月 16 日（星期六）10:00~12:00

地點：教育學院大樓九樓會議室

主席：甄曉蘭（國立臺灣師範大學教育學系 教授）

陳麗華（臺北市立教育大學教育學院 院長）

導讀人：詹寶菁（市北教大教育系講師）

甄曉蘭（國立臺灣師範大學教育學系教授）

陳珮璇（和平教育專任助理）

出席人員：王雅玄、王立心、林郡雯、黃嘉莉、桑慧芬、唐淑華、田耐青

詹美華、彭致翎、邱顯忠

記錄：孫以柔

一、主題：和平教育的發展

二、研讀篇章：

Staub, E. (2002). From healing past wounds to the development of inclusive caring: contents and processes of peace education. In G. Salomon & B. Nevo (2002) (Eds.), *Peace education: The concept, principles, and practices around the world* (pp.73-88). N.Y., London: Psychology Press.

McGlynn, C., Zembylas, M., Bekerman, Z. & Callagher, T. (2009) (Eds.), *Peace education in conflict and post-conflict societies: comparative perspectives* (chapters 1-5). New York, N. Y.: Palgrave Macmillan.

Hunter, A. (2006). *Peace studies in the Chinese century: international perspectives*. Burlington, Vt.: Ashgate Publishing.

三、導讀內容：詳見導讀稿

四、回應與討論

(一) 甄曉蘭 老師

1. 關鍵的是面對過去的傷害經驗，你是過去經驗的受傷者，在面對敵人、加害者的時候，如何轉化為一種 inclusive caring。
2. 我讀的一篇文章談到 negotiate with culture difference，談論如何處理文化上的不同，不管語言、其它因素，如何變成一個 learning society。一些國家內的族群相互廝殺，那些衝突很大，導致學校內來自不同族群的學生，使得學生間的衝突有時也是基於族群差異，這與多元文化教育有關，可是多元文化教育與我們所談的並不相同。我們在處理和平教育時，在分裂的世界中要追求的是更高層的道德想像，在複雜的關係網絡內含納他人，治療過去的傷害，追求社會正義，建立理性的社會。
3. 實際上現代的德國年輕人覺得歷史教科書中不斷重複要對二次大戰負責任、做

錯事情，使年輕人感到反感，認為 burden 過重，因為這並不是自己所犯的錯。

## (二) 陳麗華 老師

暴力是一種結構，旁觀者成為孤立的個人，難以對抗群體。

## (三) 田耐青 老師

1. 我想提和平博物館與戰爭博物館的區別，即使聲稱和平教育博物館也不一定是從事和平教育，我去大阪參觀時，他們提到二次世界大戰都強調「受害者」，都是美軍在炸他們，卻未反省為什麼會被炸。我對日本也不是很瞭解，但我猜想可能因為他們對天皇的尊敬，可能是有點盲目，沒有批判的，所以認為人民是受害者，所以當人民受害時，應想到是什麼樣的行為讓人民受到這麼大的傷害。

→陳姵璇回應：書中談到為什麼戰後的論述會強調日本是受害者的形象，而非加害者的形象，他一開始寫了南京大屠殺所造成的死亡人口，比廣島、長崎的原子彈所造成的死亡人口還要多，之所以強調受害者形象可能有一些歷史因素。但政府太強調受害者形象，便對加害的反省過少。

2. 德國教科書寫到二次世界大戰時，編的人包括法國人、波蘭人一起來編這一段，比起日本人講什麼「進出」中國，感覺差很多。

## (四) 唐淑華 老師

1. 若全文化中缺乏公平的制裁力量，旁觀者懼怕，成為共犯。

2. 我在網路上看到一則資料談臺灣考甲午戰爭時是哪個年代、發生什麼事情、簽什麼約，日本考「甲午戰爭」時，是要學生分析下一次如果還有中日戰爭是在什麼地點、什麼時間，日本孩子猜測大概二十世紀中葉時，臺灣會成為中國的一部分，臺灣海峽會成為內海，封鎖東亞的東西，大概會是在那個時間點、那個附近。假設那個資料是真的，臺灣考的是事實，日本考的是假設，如果這是真的，臺灣的歷史教育真的太落伍了，而且真的很可怕，考題是戰爭的感覺。

## (五) 黃嘉莉 老師

1. 第五頁有原則的行動是 discipline，我認為 discipline 是一種規訓，是在有理念的情況之下控制、約束自己的行為，我不知道這樣的說詞是否在文本中較為符合？

→詹寶菁老師回應：我自己也是翻成比較有紀律、自我約束，可是他其實是在行動的過程中，根據理念持續地行動，所以約束這個部份可能有，但並不那麼強調。

2. 電影《控訴》中，女主角控告旁人成功，卻因法官認為其行為不檢才引起他人的施暴意圖，故未成功控告施暴者。

3. 無知並不可怕，我覺得重點在於「不知道」，因人們未進入到脈絡，瞭解整個事件，而只以單一的現象、事件、視角詮釋，所以產生這些可怕的現象。

#### **(六) 林郡雯 博士後研究員**

1. 無知是最大的敵人，例如公民與社會課本中，將其他文化一語帶過，卻未提脈絡及其形成背景，造成對他者的貶抑，無法理解文化的形成是有原因的。
2. 教科書的撰寫必須打破無知，呈現許多內涵，使學生能客觀理性地面對歷史事件，這才是對和平教育真正重要的工作。

#### **(七) 邱顯忠 博士生**

其實最可怕的是「部分的知」，造成偏見。因為擁有部分的知，以為全知，以所謂的全知涵蓋所有的一切。

**散會：12:30**